



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по регионално развитие

2009/0107(COD)

3.2.2010

*****I**

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1083/2006 във връзка с общите разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд по отношение на опростяването на някои изисквания и по отношение на някои разпоредби относно финансовото управление
(COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Комисия по регионално развитие

Докладчик: Евгени Кирилов

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ
.....**Error! Bookmark not defined.**

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно за изменение на Регламент (ЕО) № 1083/2006 във връзка с общите разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд по отношение на опростяването на някои изисквания и по отношение на някои разпоредби относно финансовото управление (COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2009)0384),
 - като взе предвид член 161 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (C7-0003/2010),
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход“ (COM(2009)0665),
 - като взе предвид член 294(3) и член 177 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по регионално развитие и становищата на комисията по бюджети и на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0000/2010),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за регламент – акт за изменение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Обхватът на разпоредбата относно дълготрайността на операцията следва да бъде изяснен. По-специално, подходящо е действието на разпоредбите да се ограничи до такива **съфинансирани** от ЕСФ **операции**, които попадат в обхвата на правилата за държавна *помощи* и са обвързани със задължението за поддържане на инвестициите **или създадените работни места**. Освен това, необходимо е да се изключи прилагането на тази разпоредба към онези операции, които след тяхното приключване претърпяват значително изменение чрез прекратяване на производствената дейност вследствие на несъстоятелност, която не е с измамна цел.

Изменение

(9) Обхватът на разпоредбата относно дълготрайността на операцията следва да бъде изяснен. По-специално, подходящо е действието на разпоредбите да се ограничи до такива **действия, попадащи в обхвата на помощта** от ЕСФ, които попадат в обхвата на правилата за държавна *помощ* и са обвързани със задължението за поддържане на инвестициите. Освен това, необходимо е да се изключи прилагането на тази разпоредба към онези операции, които след тяхното приключване претърпяват значително изменение чрез прекратяване на производствената дейност вследствие на несъстоятелност, която не е с измамна цел.

Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент - акт за изменение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Както е посочено в съобщението на Комисията от 3 юни 2009 г. относно „Споделен ангажимент за трудова заетост“, за да се отговори на проблемите с паричните потоци в държавите-членки по време на кулминацията на кризата, дължащи се на бюджетни ограничения, и за да се ускори изпълнението на активни мерки на трудовия пазар, насочени

Изменение

заличава се

към подпомагане на гражданите и по-специално на безработните или застрашените от безработица, е необходимо да бъдат изменени за ограничен период от време разпоредбите относно изчислението на междинните плащания. Поради тази причина е подходящо, без да се изменят националните задължения за съфинансиране, които се прилагат за оперативните програми през целия програмен период, Комисията да възстановява, по искане на държавите-членки, междинните плащания в размер на 100 % от публичния принос по всяка приоритетна ос в оперативните програми, съфинансирани от ЕСФ.

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент - акт за изменение Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Поради извънредните обстоятелства и предвид сериозното и безпрецедентно въздействие на настоящата икономическа и финансова криза върху бюджетите на държавите-членки, за държавите-членки, които са най-тежко засегнати от кризата, ще бъде необходима допълнителна вноска на префинансиране за 2010 г., с цел да се позволи редовен паричен поток и да се улеснят плащанията на бенефициерите по време на изпълнението на програмите.

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент - акт за изменение Съображение 14a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14a) Целесъобразно е да бъде удължен крайният срок за изчисляването на автоматичното освобождаване на годишния бюджетен ангажимент, свързан с общата сума на годишния принос за 2007 г., с цел да се подобри усвояването на средствата, предназначени за някои оперативни програми. Подобна гъвкавост е необходима поради по-бавно от предвижданото стартиране и късното одобрение на програмите.

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент - акт за изменение Съображение 20a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20a) Вследствие, наред с другото, на промяната в процеса на вземане на решения, произтичаща от влизането в сила на Договора от Лисабон, измененията, предвидени от настоящия регламент, не бяха въведени навреме, за да предотвратят прилагането на настоящия член 93, параграф 1 от Регламент 1083/2006. Поради това освобождаванията, извършени от Комисията, биха довели по силата на член 11 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности () (Финансов регламент) до*

анулирането на бюджетни кредити за 2007 г., които следва да бъдат разпределени за финансовите години от 2008 до 2013 в приложение на въведените от настоящия регламент правила. Следователно е подходящо като преходна мярка да се предвиди възможност за възстановяване, по целесъобразност, на съответните бюджетни кредити за целите на прилагането на изменените правила за освобождаване.

** ОВ L 248, 16.09.02, стр. 1.*

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 4 – буква а

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 44 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) фондове или други схеми за стимулиране, предоставящи заеми, гаранции за възвръщаеми инвестиции или еквивалентни на тях инструменти за **енергийна ефективност и използване на енергия от възобновяеми източници в сгради, включително съществуващи жилища.**

в) фондове или други схеми за стимулиране, предоставящи заеми, гаранции за възвръщаеми инвестиции или еквивалентни на тях инструменти за **енергийна ефективност и използване на енергия от възобновяеми източници в сгради, включително в съществуващи жилища.**

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 4 – буква б

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 44 – параграф 2 – встъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Когато тези операции се организират чрез фондове с участие, т.е. фондове, учредени с цел да се инвестира в няколко фонда за рисков капитал, гаранции, заеми и фондове за устойчиво градско развитие, фондове или други схеми за стимулиране, предоставящи заеми, гаранции за възвръщаеми инвестиции или еквивалентни на тях инструменти за **енергийна ефективност и използване на енергия от възобновяеми източници в сгради, включително съществуващи жилища**, държавата-членка или управителният орган ги изпълнява чрез една или повече от следните форми:

Изменение

Когато тези операции се организират чрез фондове с участие, т.е. фондове, учредени с цел да се инвестира в няколко фонда за рисков капитал, гаранции, заеми и фондове за устойчиво градско развитие, фондове или други схеми за стимулиране, предоставящи заеми, гаранции за възвръщаеми инвестиции или еквивалентни на тях инструменти за **енергийна ефективност и използване на енергия от възобновяеми източници в сгради, включително в съществуващи жилища**, държавата-членка или управителният орган ги изпълнява чрез една или повече от следните форми:

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 7

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 56 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Когато в момента на преразглеждане на оперативна програма, посочено в член 33, се добавя нова категория разход, всеки разход, попадащ в тази категория, е допустим от датата на представянето на Комисията на молбата за преразглеждане на оперативната програма.

Изменение

Когато в момента на преразглеждане на оперативна програма, посочено в член 33 **от настоящия Регламент**, се добавя нова категория разход **съгласно посоченото в таблица 1 от част А на приложение II към Регламент (ЕО) № 1828/2006* на Комисията**, всеки разход, попадащ в тази категория, е допустим от датата на представянето на Комисията на молбата за преразглеждане на оперативната програма.

* *ОВ L 371, 27.12.2006 г., стр. 1.*

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 8 – буква а

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 57 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

За **операции, получаващи принос** от ЕСФ, се счита, че не са запазили приноса единствено когато за тях съществува задължение за поддържане на инвестицията съгласно **правилата** за държавна помощ по смисъла на **член 87** от Договора за ЕО и когато претърпят значително изменение, предизвикано от прекратяване на производствената дейност в рамките на периода, определен в тези правила.

Изменение

За **дейности, попадащи в обхвата на помощта** от ЕСФ, се счита, че не са запазили приноса единствено когато за тях съществува задължение за поддържане на инвестицията съгласно **приложимите правила** за държавна помощ по смисъла на **член 107** от Договора за ЕО и когато претърпят значително изменение, предизвикано от прекратяване на производствената дейност в рамките на периода, определен в тези правила.

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 8 – буква а

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 57 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Държавите-членки имат право да съкратят сроковете, посочени в първа алинея, на три години в случай на поддържане на инвестиция **или работни места, създадени** от МСП.

Изменение

Държавите-членки имат право да съкратят сроковете, посочени в първа алинея, на три години в случай на поддържане на инвестиция от МСП.

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 - точка 9

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 67 - параграф 2 - буква б - подточка ii

Текст, предложен от Комисията

(ii) **процентът от** общия размер на сертифицираните допустими разходи, платен от бенефициерите, и общото финансиране от програмата, включително финансирането от Общността и националното участие;

Изменение

(ii) **съотношението между** общия размер на сертифицираните допустими разходи, платен от бенефициерите, и общото финансиране от програмата, включително финансирането от Общността и националното участие;

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 10

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 77

(10) Член 77 се заменя със следното:

заличава се

„Член 77

**Общи правила за изчисляване на
междинните плащания и плащане на
окончателното салдо**

**1. Междинните плащания и
плащането на окончателното салдо
се изчисляват, като се приложи
процентът на съфинансирането,
определен в решението за
съответната оперативна програма за
всяка приоритетна ос, спрямо
допустимите разходи, посочени за
тази приоритетна ос във всеки
отчет за разходите, сертифициран
от сертифициращия орган.**

**Въпреки това, участието на
Общността чрез междинните
плащания и плащането на
окончателното салдо не може да е
по-високо от публичното участие и
максималния размер на помощта от
фондовете за всяка приоритетна ос,
определена в решението на
Комисията за одобрение на
оперативната програма.**

**2. Чрез дерогация от параграф 1, първа
алинея в случай на оперативни
програми, съфинансирани от ЕСФ,
междинните плащания от
Комисията по отчети за разходите,
изпратени от държавите-членки до
31 декември 2010 г., могат, ако
държавата-членка поиска това с цел
да улесни изпълнението на
антикризисни мерки, да бъдат
извършени чрез плащане на 100 % от
публичния принос за всяка
приоритетна ос, както е посочено за
съответната приоритетна ос в
отчета за разходите, сертифициран**

от сертифициращия орган. В случай че държавата-членка избере този вариант, Комисията прилага тази система към всички заявления за междинни плащания по съответната оперативна програма, изпратени до 31 декември 2010 г.

Разликата между общия размер на платената по първа алинея сума и сумата, изчислена в съответствие с параграф 1, първа алинея, не се взема предвид при изчисляването на междинните плащания по отчети за разходите, изпратени след 31 декември 2010 г. Тя обаче се взема предвид за целите на разпоредбата на член 79, параграф 1 и при изчисляването на плащането на окончателното салдо.“

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 11 а (нова)

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 82 – параграф 1 – алинея 2 – буква е) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) Член 82, параграф 1 се изменя, както следва:

а) във втора алинея се добавя следната буква:

„е) за държави-членки, получили заеми през 2009 г. съгласно Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки*, или държави-членки, чийто БВП е намалял през 2009 г. над 10% като реална стойност спрямо 2008 г.: през

*2010 г., 2 % от приноса от
Кохезионния фонд и 4% от приноса
от Европейския социален фонд за
оперативната програма.*

** OВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 1.“*

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 11а – буква б) (нова)

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 82 – параграф 1 – алинея 3 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) добавя се следната алинея:

*„За целите на прилагането на
критериите, посочени в буква е) от
втора алинея, стойностите за БВП
се основават на статистическите
данни на Общността, публикувани
през ноември 2009 г.**“*

*** Европейска икономическа прогноза – есен
2009 г.) (ЕВРОПЕЙСКА ИКОНОМИКА. № 10,
2009. Служба за официални публикации на
Европейските общности. Люксембург)“*

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 12

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 88 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*„В случаите обаче, при които
вследствие на проведените от
държавата-членка проверки са открити
нередности в операции, които са били*

*„В случаите обаче, при които от
държавата-членка са открити
нередности в операции, които са били
предмет на декларация за частично*

предмет на декларация за частично приключване, се прилага член 98, параграфи 2 и 3. Отчетът за разходите, посочен в параграф 2, буква а) от настоящия член, се коригира съответно.“

приключване, се прилага член 98, параграфи 2 и 3. Отчетът за разходите, посочен в параграф 2, буква а) от настоящия член, се коригира съответно.

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 12 а (нова)

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 93 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Член 93 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комисията автоматично освобождава частта от сумата, изчислена в съответствие с алинея втора, за оперативна програма, която не е била използвана за плащане на префинансиране или на междинни плащания или за която не е било изпратено заявление в съответствие с член 86 до 31 декември на втората година, след тази на бюджетното задължение по програмата с изключението, посочено в параграф 2.

За целите на автоматичното освобождаване Комисията изчислява сумата, като прибавя една шеста от годишния бюджетен ангажимент, свързан с общата сума на годишния принос за 2007 г., към всеки от бюджетните ангажименти за периода 2008 - 2013 г.“

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 – точка 12 а – буква б (нова)

Регламент (ЕО) № 1083/2006

Член 93 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) след параграф 2 се добавя следният параграф:

„2а. Чрез дерогация от условията на параграф 1, първа алинея, и на параграф 2, сроковете за автоматично освобождаване не се прилагат за годишния бюджетен ангажимент, свързан с общата сума на годишния принос за 2007 г.“

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент - акт за изменение

Член 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**Член 1а
Преходни мерки**

За да се посрещнат извънредните обстоятелства на прехода към правилата за освобождаване, въведени с настоящия регламент, бюджетните кредити, анулирани поради освобождавания, извършени от Комисията за финансовата 2007 година в изпълнение на член 93, параграф 1, първа алинея и на член 97 от Регламент (ЕО) № 1083/2006 съгласно член 11 от Финансовия регламент, се възстановяват до степента, необходима за изпълнение на член 93, параграф 1, втора алинея

Изменение 19

Предложение за регламент - акт за изменение Член 2

Текст, предложен от Комисията

Настоящият регламент влиза в сила на следващия след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Независимо от това, член 1, точки 5 и 7 ще се прилагат от 1 август 2006 г., член 1, точка 8, **точка 11, буква а), точка 11, буква б), подточка i)** и точка 13 ще се прилагат от 1 януари 2007 г. и член 1, точка 4, **точка 11, буква б), подточка ii)** и **точка 11, буква в)** ще влязат в сила, считано от 10 юни 2009 г.

Изменение

Настоящият регламент влиза в сила на следващия *ден* след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Независимо от това, член 1, точки 5 и 7 ще се прилагат от 1 август 2006 г., член 1, точка 8, **точка 10, буква а), точка 10, буква б), подточка i)**, точка 13 **и точка 14** ще се прилагат от 1 януари 2007 г. и член 1, точка 4, **точка 10, буква б), подточка ii)** и **точка 10, буква в)** ще влязат в сила, считано от 10 юни 2009 г.